



# รอย !



タイ語

เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโคกุไซโคริวทลาซ่า (UIP)  
เรียบเรียงโดยสมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsumomiya.tochigi.jp  
อุชิโนมิยะบะบะโคริ4-1-อุชิโนมิยะโอโมเดชั่นโดสแกวร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2 เรียนรู้เกี่ยวกับภามี และการชาระภามี  
หน้า 3 ภามีรถยนต์ขนาดเล็ก, การขึ้นชาระภามี เนื่องจากผลกระทบจากไวรัสโคโรน่า  
ตารางที่โชว์วีซี คำพูดที่อยาก จะใช้ในเวลาที่เดือดร้อน  
หน้า 4 การรับปรึกษาสำหรับผู้ถูกทารุณร่างกาย ▪ DV Domestic Violence เป็นต้น

## ~ช่องทางให้คำปรึกษา เกี่ยวกับความกังวล และการเจ็บป่วยจากเชื้อไวรัสโคโรน่า~

ผู้ต้องการคำปรึกษา	รายละเอียด	สถานที่ติดต่อ	เบอร์โทรศัพท์ เวลาติดต่อ
ผู้ที่กังวลเกี่ยวกับการป่วย  <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">             กรุณาโทรปรึกษา              ล่วงหน้าก่อนมา              โรงพยาบาล           </div>	ผู้ที่มีอาการดังต่อไปนี้ กรุณาปรึกษาโดยด่วน <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ①การหายใจ (หายใจติดขัด)</li> <li>②ความปวดเมื่อย (รู้สึกเหนื่อยล้า)</li> <li>③ไข้สูง อาการรุนแรง</li> <li>■ ผู้ที่มีอาการแฉ่งได้ง่าย (※) เมื่อมีอาการหวัดเล็กน้อย เช่น มีไข้ หรือ ไอ</li> <li>※ผู้สูงอายุ หญิงตั้งครรภ์ ผู้ป่วยเบาหวาน โรคหัวใจ โรคปอด เป็นต้น ผู้ที่ได้รับการล้างไตผู้ที่ทานยาเพื่อลดภูมิคุ้มกัน เป็นต้น</li> <li>■ อื่นๆ</li> </ul> หากมีอาการเป็นหวัดเล็กน้อย เช่น มีไข้ ไอ เป็นต้น ติดต่อทันที 4 วันขึ้นไป กรุณาปรึกษาทันที	ศูนย์ให้คำปรึกษา ไวรัสโคโรน่าจังหวัด โทจิกิ	☎ 0570-052-092 ติดต่อได้ตลอด 24 ชม.
		สวดไลน์ปรึกษา ภาษาต่างประเทศ (สมาคมนานาชาติ โทจิกิ)	☎ 028-678-8282 รับปรึกษาดตลอด 24 ชม. <b>รองรับ 18 ภาษา, ปรึกษาผ่านล่ามได้ 3คน</b>
ผู้ที่มีความกังวลเรื่องการใช้ชีวิต	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ กังวลเกี่ยวกับชีวิตในอนาคต</li> <li>■ อยากทราบเกี่ยวกับการสถานที่อำนวยความสะดวกและการจัดกิจกรรม</li> <li>■ ต้องการปรึกษาเกี่ยวกับการดำเนินชีวิต</li> <li>■ ไม่ทราบว่าปรึกษาที่ไหนได้บ้าง เป็นต้น</li> </ul>	ศูนย์ให้คำปรึกษาการ ดำเนินชีวิตจากวิกฤต ไวรัสโคโรน่า เมือง อุชิโนมิยะ	☎ 028-632-5334 จันทร์-ศุกร์ 9 : 00~17 : 00
ผู้ที่ต้องการทราบเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือ สำหรับประชาชนในเขต	■ ต้องการทราบวิธีการดำเนินการเกี่ยวกับเงิน ช่วยเหลือพิเศษ จากรัฐบาล (1 แสนเยนต่อ คน)	ศูนย์ให้คำปรึกษา เกี่ยวกับเงินช่วยเหลือ พิเศษ	☎ 028-632-5049 จันทร์-ศุกร์ 9 : 00~17 : 00
ผู้ที่ต้องการทราบเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือ (บริษัท หรือห้างร้าน (สำหรับผู้ ประกอบธุรกิจในเขต))	■ ต้องการทราบเกี่ยวกับการช่วยเหลือเงิน เนื่องจาก ผลกระทบจากไวรัสโคโรน่า ที่ทำให้รายได้ลดลง	ศูนย์ให้คำปรึกษา เกี่ยวกับมาตรการ ฉุกเฉินทางเศรษฐกิจ จากวิกฤตไวรัสโคโร น่า	☎ 028-632-5209 จันทร์-ศุกร์ 9 : 00~17 : 00



# การชำระภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก



หากคุณมีรถยนต์ขนาดเล็ก หรือรถจักรยานยนต์ กรุณาแจ้ง (ดำเนินการตามขั้นตอน) ①~⑤ ต่อไปนี้  
สถานที่ดำเนินการของรถยนต์ขนาดเล็ก กรุณาตรวจสอบจากโฮมเพจอุซึโนมิยะ

① เมื่อย้ายเมืองหรือย้ายไปต่างประเทศ

- รถยนต์ขนาดเล็ก หรือรถจักรยานยนต์
- ② เมื่อทิ้งรถ
  - ③ เมื่อให้รถกับผู้อื่น
  - ④ เมื่อขายรถ
  - ⑤ เมื่อรถโดนขโมย



ต้องชำระภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก จนกว่าจะดำเนินการขั้นตอนดังต่อไปนี้

การชำระภาษีรถยนต์ขนาดเล็ก

นอกจากนี้ หากไม่ชำระภาษี จะไม่สามารถต่ออายุสถานภาพการพำนักได้

(โฮมเพจอุซึโนมิยะ)

■ ติดต่อสอบถาม แผนกการจัดเก็บภาษี เมืองอุซึโนมิยะ ☎ 028-632-2205

# การยื่นชำระภาษี เนื่องจากผลกระทบจากไวรัสโคโรนา

ขณะนี้ระบบการพักชำระภาษีท้องถิ่น (ระบบผ่อนผันการชำระภาษีพิเศษ) ช่วยเหลือผู้ที่ไม่สามารถชำระภาษีได้ เนื่องจากผลกระทบจากไวรัสโคโรนา

【การยื่นผ่อนผันการชำระ (ขั้นตอนการดำเนินการ)】

ผู้ที่มีคุณสมบัติตาม ข้อ ①② ต่อไปนี้ กรุณาดำเนินการยื่นผ่อนผัน เพื่อรับการพักชำระภาษีท้องถิ่น

เนื่องจากผลกระทบจากไวรัสโคโรนา ① ผู้ที่มีรายได้จากการประกอบธุรกิจลดลงมากกว่า 20 เมื่อเทียบกับปีที่แล้วในช่วงเวลาเดียวกัน

② ผู้ที่ไม่สามารถชำระภาษีได้ชั่วคราว

ผู้ที่ต้องการยื่นผ่อนผันการชำระ กรุณาปรึกษาที่แผนกภาษี

■ ติดต่อสอบถาม แผนกภาษี ☎ 028-632-2226

# ตารางที่ไขนวิชี้ คำพูดที่อยาก จะใช้ในเวลาที่เกิดร้อน



มีข้อมูลโฮมเพจอุซึโนมิยะ!  
สามารถพิมพ์ได้!

แจกการ์ด 「ตารางที่ไขนวิชี้ คำพูดที่อยาก จะใช้ในเวลาที่เกิดร้อน」 ให้กับชาวต่างที่อาศัยอยู่ในอุซึโนมิยะมีอาสาสมัครเกี่ยวกับการขอความช่วยเหลือ เมื่อมีปัญหา เกิดเหตุฉุกเฉิน ร่างกายเจ็บป่วย หรือวิธีการตรวจสอบข้อมูลสภาพอากาศหรือแผ่นดินไหว , สถานการณ์ภัยพิบัติ โรงพยาบาล และสถานีตำรวจ เป็นต้น

กรุณาใช้การ์ดเมื่อต้องการขอความช่วยเหลือจากผู้ที่อยู่ใกล้เคียง

รองรับภาษาอังกฤษ , จีน, สเปน, โปรตุเกส , ไทย, เกาหลีใต้ และภาษาเวียดนาม

มีแจกฟรีที่สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ

นอกจากนี้ กรุณาติดต่อสอบถามที่สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ

หากต้องการให้จัดส่งทางไปรษณีย์ (☎028-616-1564)

# การรับปรึกษาสำหรับผู้ถูกทำร้ายร่างกาย • D V Domestic Violence



เนื่องจากความวิตกกังวลและความเครียด จากการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนา ทำให้ผู้ที่ถูกทำร้ายร่างกาย DV จากคู่สมรส (สามีหรือภรรยา) หรือคู่ครอง มาปรึกษาเพิ่มมากขึ้นซึ่งเป็นปัญหาที่กำลังน่าเป็นห่วง

รัฐบาลได้มีการเพิ่มช่องทางการให้คำปรึกษา 「สายด่วนปัญหาความรุนแรงในครอบครัว พลัส」 โดยรองรับภาษาต่างประเทศ (10 ภาษา) ผู้ที่มีปัญหาต้องการปรึกษากรณาติดต่อตามวิธีดังต่อไปนี้

- (1) ปรึกษาทางโทรศัพท์ ☎0120-279-889  
ปรึกษาได้ตลอด 24 ชม. โดยไม่มีค่าใช้จ่าย
- (2) ปรึกษาทางเมล  
ปรึกษาทางโฮมเพจ (<http://soudanplus.jp>)
- (3) ปรึกษาทาง SNS ภาษาญี่ปุ่นเวลา 12 : 00 ~ 22 : 00 ภาษาอังกฤษ 24 ชม.  
ปรึกษาโดยการส่งข้อความ
- (4) ปรึกษาทาง WEB  
ลักษณะการให้คำปรึกษาขึ้นอยู่กับความต้องการ



กรุณาใช้สมาร์ทโฟนอ่านโค้ดQRนี้



◎รองรับภาษาต่างประเทศ◎  
ภาษาอังกฤษ • จีน • เกาหลี • สเปน • โปรตุเกส • ฟิลิปปินส์ •  
ภาษาไทย • เวียดนาม • อินโดนีเซีย • เนปาล

## บริการของสมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะพล่าซ่า (UIP)



### การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษา เวียดนาม	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษา อังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	จันทร์ที่ 1,3	อังคาร	พุธ	ศุกร์
	วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)					
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดี 2	—	—
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดี 2	—	พฤหัสบดี 1	พฤหัสบดี 3
ปรึกษาทางกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)				

### การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วนของการให้คำปรึกษา (อำเภอ, ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

- ▶ จันทร์ - อาทิตย์ 8:30-19:00
- ▶ 1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶ กรุณาเขียนใบคำร้อง ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม สามารถอ่านได้จากโฮมเพจสมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ (UCIA)



มีฉบับย้อนหลัง !